

## Impressum

Brandstwierte 19, 20457 Hamburg, Telefon (040) 3007-0 · Fax -2246 (Verlag), -2247 (Redaktion)

E-Mail [spiegel@spiegel.de](mailto:spiegel@spiegel.de) · SPIEGEL ONLINE [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)

**HERAUSGEBER** Rudolf Augstein (1923 – 2002)

**CHEFREDAKTEURE** Georg Mascolo  
Mathias Müller von Blumencron (v.i. s. d. P.)

**STELLV. CHEFREDAKTEUR** Dr. Martin Doerry

**DEUTSCHE POLITIK · HAUPTSTADTBÜRO** Leitung: Dirk Kurbjuweit, Markus Feldenkirchen (stellv.), Michael Sauga (stellv.). **Redaktion Politik:** Ralf Beste, Petra Bornhöft, Ulrike Demmer, Christoph Hickmann, Kerstin Kullmann, Ralf Neukirch, René Pfister, Christian Schwägerl, Merlind Theile. **Autoren, Reporter:** Henryk M. Broder, Christoph Schwennicke.

**Meinung:** Dr. Gerhard Spörl  
**Redaktion Wirtschaft:** Markus Dettmer, Katrin Elger, Alexander Neubacher, Christian Reiermann, Wolfgang Jahnens Reuter. **Autor:** Jan Fleischhauer

**DEUTSCHLAND** Leitung: Konstantin von Hammerstein, Alfred Weinzierl. **Redaktion:** Jan Friedmann, Michael Fröhlingsdorf, Carsten Holm (Hausmitteilung, Online Koordination), Ulrich Jaeger, Guido Kleinhubbert, Bernd Kühl, Gunther Latsch, Udo Ludwig, Christoph Scheuermann, Andreas Ulrich, Dr. Markus Verbeet. **Autoren, Reporter:** Jochen Borsche, Jürgen Dahlkamp, Dr. Thomas Darnstadt, Gisela Friedrichsen, Bruno Schrepf, Hans-Ulrich Stoldt, Dr. Klaus Wiegrefe  
**Berliner Büro** Leitung: Holger Stark, Frank Hornig (stellv.). **Redaktion:** Markus Deggerich, John Goetz, Wiebke Hollersen, Sven Rößel, Marcel Rosenberg, Andreas Wassermann, Peter Wensierski. **Autor:** Stefan Berg

**WIRTSCHAFT** Leitung: Armin Mahler, Thomas Tuma. **Redaktion:** Beat Balzli, Markus Brauck, Isabella Hülsen, Alexander Jung, Nils Klawitter, Martin U. Müller, Jörg Schmitt, Janko Tietz. **Autoren, Reporter:** Markus Grill, Dietmar Hawranek, Michaela Schießel

**AUSLAND** Leitung: Hans Hoyng, Dr. Christian Neef (stellv.), Britta Sandberg (stellv.). **Redaktion:** Dieter Bednarz, Manfred Ertel, Joachim Hoelzgen, Juliane von Mittelstaedt, Jan Puhl, Mathieu von Rohr, Sandra Schulz, Helene Zuber. **Reporter:** Clemens Höges, Marc Hujer, Susanne Koelbl, Walter Mayr

**Diplomatischer Korrespondent:** Dr. Erich Follath

**WISSENSCHAFT UND TECHNIK** Leitung: Johann Grolle, Olaf Stampf. **Redaktion:** Jörg Blech, Manfred Dworschak, Dr. Veronika Hackenbroch, Julia Koch, Beate Lakotta, Cordula Meyer, Hilmar Schmudt, Matthias Schulz, Samiha Shafy, Frank Thaddeus, Christian Wüst. **Autorin:** Rafaela von Bredow

**KULTUR** Leitung: Lothar Gorris, Dr. Joachim Kronsbein (stellv.). **Redaktion:** Verena Araghi, Lars-Olav Beier, Susanne Beyer, Julia Bonstein, Nikolaus von Festenberg, Dr. Volker Hage, Ulrike Knöfel, Philipp Oehmke, Tobias Rapp, Elke Schmitter, Martin Wolf. **Autoren, Reporter:** Wolfgang Höbel, Dr. Roman Leick, Matthias Matussek, Katja Thimm, Dr. Susanne Weingarten

**KulturSPIEGEL:** Marianne Wellershoff (verantwortlich), Tobias Becker, Anke Dürr, Daniel Sander, Claudia Voigt

**GESELLSCHAFT** Leitung: Matthias Geyer, Cordt Schnibben, Barbara Supp (stellv.). **Redaktion:** Fiona Ehlers, Hauke Goos, Barbara Hardinghaus, Ralf Hoppe, Ansbert Kneip. **Reporter:** Uwe Buse, Ulrich Fichtner, Jochen-Martin Gutsch, Thomas Hüetlin, Alexander Osang  
**SPORT** Leitung: Gerhard Pfeil, Michael Wülzinger. **Redaktion:** Cathrin Gilbert, Maik Großekathöfer, Dietlef Hacke, Jörg Kramer

**SONDERTHEMEN** Leitung: Detmar Pieper, Norbert F. Pötzl (stellv.). **Redaktion:** Karen Andresen, Annette Bruhns, Angela Gatterberg, Annette Großbongardt, Uwe Klufmann, Joachim Mohr, Bettina Musall, Dr. Johannes Saltzwedel, Dr. Rainer Traub

**PERSONALIEN** Katharina Stiegelmann; Petra Kleinau

**CHEF VOM DIENST** Thomas Schäfer, Katharina Lüken (stellv.), Holger Wolters (stellv.)

**SCHLUSSREDAKTION** Gesine Block, Regine Brandt, Reinhold Bussmann, Lutz Diedrichs, Bianca Huneukel, Anke Jensen, Maika Kunze, Stefan Moos, Reimer Nagel, Dr. Karen Ortiz, Manfred Petersen, Fred Schlotterbeck, Tapio Sirikka, Ulrike Wallenfels  
**Sonderhefte:** Karl-Heinz Körner

**BILDREDAKTION** Michael Rabanus (verantwortlich für Innere Heftgestaltung), Claudia Jeczawitz, Matthias Krug, Claus-Dietrich Schmidt; Sabine Döttling, Torsten Feldstein, Thorsten Gerke, Andrea Huss, Antje Klein, Elisabeth Kobl, Peer Peters, Karin Weinberg, Anke Wellnitz. E-Mail: [bildred@spiegel.de](mailto:bildred@spiegel.de)

SPIEGEL Foto USA: Susan Wirth, Tel. (001212) 3075948

**GRAFIK** Martin Brinker, Johannes Unselt (stellv.); Cornelia Baumermann, Ludger Bollen, Thomas Hammer, Gernot Matzke, Cornelia Pauter, Julia Saur, Michael Walter

**LAYOUT** Wolfgang Busching, Ralf Geilhufe, Reinhold Wurst; Michael Abke, Christel Basillon, Katrin Bollmann, Claudia Franke, Bettina Fuhrmann, Petra Gronau, Kristian Heuer, Sebastian Rauf, Barbara Rödiger, Martina Treumann, Doris Wilhelm  
**Sonderhefte:** Jens Kuppi, Rainer Sennewald

**PRODUKTION** Christiane Stauder, Petra Thormann

**TITELBILD** Stefan Kiefer; Iris Kuhlmann, Gershom Schwalfenberg, Arne Vogt

**REDAKTIONSVERTRETUNGEN DEUTSCHLAND**

**BERLIN** Pariser Platz 4A, 10117 Berlin; Deutsche Politik, Wirtschaft, Kultur. (030) 886688-100, Fax 886688-111; Deutschland, Wissenschaft, Kultur, Gesellschaft Tel. (030) 886688-200, Fax 886688-222

**DRESDEN** Steffen Winter, Wallgäßchen 4, 01097 Dresden, Tel. (0351) 26620-0, Fax 26620-20

**DÜSSELDORF** Georg Bönichs, Andrea Brandt, Frank Dohmen, Barbara Schmid-Schalenbach, Carlplatz 14/15, 40213 Düsseldorf, Tel. (0211) 86679-01, Fax 86679-11

**FRANKFURT AM MAIN** Matthias Bartsch, Simone Kaiser, Christoph Pauly, Oberlindau 80, 60323 Frankfurt am Main, Tel. (069) 9712680, Fax 97126820

**KARLSRUHE** Dietmar Hipp, Waldstraße 36, 76133 Karlsruhe, Tel. (0721) 22737, Fax 9204449

**MÜNCHEN** Dinah Deckstein, Claus-Christian Malzahn, Conny Neumann, Rosental 10, 80331 München, Tel. (089) 4545950, Fax 45459525  
**STUTTGART** Eberhardstraße 73, 70173 Stuttgart, Tel. (0711) 664749-20, Fax 664749-22

**REDAKTIONSVERTRETUNGEN AUSLAND**

**BANGKOK** Thilo Thielke, House No. 170B, Sukhumvit 23, Wattana, Bangkok 10110

**BELGRAD** Renate Flottau, [renate.flottau@spiegel.de](mailto:renate.flottau@spiegel.de)  
**BRÜSSEL** Hans-Jürgen Schlamp, Bd. Charlemagne 45, 1000 Brüssel, Tel. (00322) 2306108, Fax 2311436

**DUBAI** Bernhard Zand, P.O. Box 213380, Dubai, Vereinigte Arabische Emirate, Tel. (009714) 3443605, Fax 3448089

**ISTANBUL** Daniel Steinworth, PK 90 Beyoglu, 34431 Istanbul, Tel. (0090212) 2432080, Fax 2432079

**JERUSALEM** Christoph Schult, P.O. Box 9369, Jerusalem 91093, Tel. (00972) 26447494, Fax 26447501

**KAIRO** Volkhard Windwurf, 18, Shari' Al Fawakih, Muhandisin, Kairo, Tel. (00202) 37604944, Fax 37607655

**LONDON** Marco Evers, Suite 266, 33 Parkway, London NW1 7PN, Tel. (0044207) 2430889, Fax 2430899

**MADRID** Apartado Postal Número 10064, 28080 Madrid, Tel. (003491) 3910575, Fax 3192968

**MOSKAU** Matthias Schopp, Ul. Bol. Dmitrowka 7/5, Haus 2, 125009 Moskau, Tel. (007495) 96020-95, Fax 96020-97

**NAIROBI** Horand Knaup, P.O. Box 1402-00621, Nairobi, Tel. (00254) 207123387

**NEW DELHI** Padma Rao, 101, Golf Links, New Delhi 110003, Tel. (009111) 24652118, Fax 24652739

**NEW YORK** Klaus Brinkbauer, Thomas Schulz, 10 E 40<sup>th</sup> Street, Suite 3400, New York, NY 10016, Tel. (001212) 2217583, Fax 3026528

**PARIS** Dr. Stefan Simons, 12, Rue de Castiglione, 75001 Paris, Tel. (00331) 58625120, Fax 42960822

**PEKING** Andreas Lorenz, Sanlitun Dongsanjie Gongyu 2-1-31, Peking 100 600, Tel. (008610) 65323541, Fax 65325453

**RIO DE JANEIRO** Jens Glüsing, Caixa Postal 56071, AC Urca, 22290-970 Rio de Janeiro-RJ, Tel. (005521) 2275-1204, Fax 2543-9011

**ROM** Alexander Smolctzyk, Largo Chigi 9, 00187 Rom, Tel. (003906) 6797522, Fax 6797768

**SAN FRANCISCO** Dr. Philip Bethge, P.O. Box 151013, San Rafael, CA 94915, Tel. (001415) 7478940

**SHANGHAI** Dr. Wieland Wagner, Grosvenor House 8 E/F, Jinjiang Hotel, 59 Maoming Rd. (S), Shanghai 200020, Tel. (008621) 54652020, Fax 54653311

**SINGAPUR** Jürgen Kremb, 5 Hume Avenue # 0404, Hume Park 1, 598720 Singapur, Tel. + Fax (0065) 63142004

**STAVANGER** Gerald Trautfeffer, Ryggeveien 33a, 4020 Stavanger, Tel. (0047) 51586252, Fax 51583543

**WARSAU** P.O. Box 31, ul. Waszyngtona 26, PL- 03-912 Warschau, Tel. (004822) 6179295, Fax 6179365

**WASHINGTON** Gabor Steingart, 1202 National Press Building, Washington, D.C. 20045, Tel. (001202) 3473222, Fax 3473194

**DOKUMENTATION** Dr. Hauke Janssen, Axel Pult (stellv.), Peter Wahle (stellv.); Jörg-Hinrich Ahrens, Dr. Anja Bednarz, Ulrich Booms, Dr. Helmut Bott, Viola Broecker, Dr. Heiko Buschke, Heinz Egledner, Johannes Eltzschig, Johannes Erasmus, Klaus Falkenberg, Cordelia Freiwald, Anne-Sophie Fröhlich, Dr. André Geicke, Silke Geister, Carin Hammy, Thorsten Hapke, Susanne Heitker, Carsten Hellberg, Stephanie Hoffmann, Bertolt Hungen, Joachim Immisch, Marie-Odile Jonot-Langheim, Michael Jürgens, Renate Kemper-Gussek, Jessica Kenskici, Jan Kerbusch, Ulrich Klötzer, Anna Kovac, Sonny Krauspe, Peter Lakemeier, Dr. Walter Lehmann, Michael Lindner, Dr. Petra Ludewig-Sidow, Rainer Lübbert, Nadine Markwaldt-Buchhorn, Dr. Andreas Meyhoff, Gerhard Minich, Cornelia Moormann, Tobias Mulot, Bernd Musa, Nicola Naber, Werner Nielsen, Margret Nitsche, Malte Nohrn, Sandra Ofler, Thorsten Olmer, Andreas M. Peets, Thomas Riedel, Andrea Sauerbieber, Maximilian Schäfer, Marko Scharlow, Rolf G. Schierhorn, Mirjam Schlossarek, Dr. Regina Schlüter-Ahrens, Mario Schmidt, Andrea Schumann-Eckert, Ulla Siegenthaler, Rainer Staudhammer, Dr. Claudia Stodte, Stefan Storz, Rainer Szymm, Dr. Eckart Teichert, Nina Ulrich, Hans-Jürgen Vogt, Ursula Wamsler, Peter Wecker, Kirsten Wiedner, Andrea Wilkens, Holger Wilkop, Karl-Henning Windelbandt, Anika Zeller

**LESER-SERVICE** Catherine Stockinger

**NACHRICHTENDIENSTE** AFP, AP, dpa, Los Angeles Times / Washington Post, New York Times, Reuters, sid

**SPIEGEL-VERLAG RUDOLF AUGSTEIN GMBH & CO. KG**

Verantwortlich für Anzeigen: Norbert Facklam  
Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 64 vom 1. Januar 2010  
Mediaunterlagen und Tarife: Tel. (040) 3007-2540, [www.spiegel-qq.de](http://www.spiegel-qq.de)  
Commerzbank AG Hamburg, Konto-Nr. 6181986, BLZ 200 400 00  
Verantwortlich für Vertrieb: Thomas Hass

Druck: Prinovis, Dresden  
Prinovis, Itzehoe

**VERLAGSLEITUNG** Fried von Bismarck, Matthias Schmolz

**GESCHÄFTSFÜHRUNG** Ove Saffe

## Service

### Leserbriefe

SPIEGEL-Verlag, Brandstwierte 19, 20457 Hamburg  
Fax: (040) 3007-2966 E-Mail: [leserbriefe@spiegel.de](mailto:leserbriefe@spiegel.de)

### Fragen zu SPIEGEL-Artikeln / Recherche

Telefon: (040) 3007-2687 Fax: (040) 3007-2966  
E-Mail: [artikel@spiegel.de](mailto:artikel@spiegel.de)

### Nachdruckgenehmigungen für Texte und Grafiken:

Nachdruck und Angebot in Lesezirkeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Das gilt auch für die Aufnahme in elektronische Datenbanken und Mailboxen sowie für Vervielfältigungen auf CD-Rom.

Deutschland, Österreich, Schweiz:  
Telefon: (040) 3007-2869 Fax: (040) 3007-2966  
E-Mail: [nachdrucke@spiegel.de](mailto:nachdrucke@spiegel.de)

### übriges Ausland:

New York Times Syndication Sales, Paris  
Telefon: (00331) 53057650 Fax: (00331) 47421711

### für Fotos:

Telefon: (040) 3007-2869 Fax: (040) 3007-2966  
E-Mail: [nachdrucke@spiegel.de](mailto:nachdrucke@spiegel.de)

### SPIEGEL-Shop

SPIEGEL-Bücher, SPIEGEL-TV-DVDs, Titellustationen als Kunstdruck und eine große Auswahl an weiteren Büchern, CDs, DVDs und Hörbüchern unter [www.spiegel.de/shop](http://www.spiegel.de/shop)

Abonnenten zahlen keine Versandkosten.

### SPIEGEL-Einzelhefte (bis drei Jahre zurückliegend)

Telefon: (040) 3007-2948 Fax: (040) 3007-857050  
E-Mail: [nachbestellung@spiegel.de](mailto:nachbestellung@spiegel.de)

### Ältere SPIEGEL-Ausgaben

Telefon: (08106) 6604 Fax: (08106) 34196  
E-Mail: [spodats@t-online.de](mailto:spodats@t-online.de)

### Kundenservice

Persönlich erreichbar Mo. – Fr. 8.00 – 19.00 Uhr, Sa. 10.00 – 16.00 Uhr  
SPIEGEL-Verlag, Abonnenten-Service, 20637 Hamburg

Umzug/Urlaub: 01801 / 22 11 33 (3,9 Cent/Min.) \*  
Fax: (040) 3007-857003

Zustellung: 01801 / 66 11 66 (3,9 Cent/Min.) \*  
Fax: (040) 3007-857006

\* abweichende Preise aus dem Mobilfunk Service allgemein: (040) 3007-2700

Fax: (040) 3007-3070  
E-Mail: [aboservice@spiegel.de](mailto:aboservice@spiegel.de)

### Kundenservice Schweiz

Telefon: (0049) 40-3007-2700 Fax: (0049) 40-3007-3070  
E-Mail: [kundenservice-schweiz@spiegel.de](mailto:kundenservice-schweiz@spiegel.de)

### Abonnement für Blinde

Audio Version, Deutsche Blindenstudienanstalt e. V. Telefon: (06421) 606265 Fax: (06421) 606259  
E-Mail: [info@blistat.de](mailto:info@blistat.de)

Elektronische Version, Stiftung Blindenanstalt Frankfurt am Main  
Telefon: (069) 955124-15 Fax: (069) 5976296  
E-Mail: [m-kirchner@t-online.de](mailto:m-kirchner@t-online.de)

### Abonnementspreise

Inland: zwölf Monate € 189,80  
Sonntagszustellung per Eilboten Inland: € 709,80  
Studenten Inland: 52 Ausgaben € 145,60 inkl. 6-mal UniSPIEGEL

Schweiz: zwölf Monate sfr 351,00

Europa: zwölf Monate € 244,40

Außerhalb Europas: zwölf Monate € 322,40

SPIEGEL DIGITAL inkl. E-Paper:

zwölf Monate € 192,40

Halbjahresaufträge und befristete Abonnements werden anteilig berechnet.

### Abonnementsbestellung

Bitte ausschneiden und im Briefumschlag senden an SPIEGEL-Verlag, Abonnenten-Service, 20637 Hamburg – oder per Fax: (040) 3007-3070.

### Ich bestelle den SPIEGEL

für € 3,65 pro Ausgabe (Normallieferung)

für € 13,65 pro Ausgabe (Eilbotenzustellung am Sonntag) mit dem Recht, jederzeit zum Monatsende zu kündigen.

Das Geld für bezahlte, aber noch nicht gelieferte Hefte bekomme ich zurück.

Bitte liefern Sie den SPIEGEL an:

Name, Vorname des neuen Abonnenten

Straße, Hausnummer oder Postfach

PLZ, Ort

Ich zahle

bequem und bargeldlos per Bankeinzug (1/4-jährlich.)

Bankleitzahl

Konto-Nr.

Geldinstitut

nach Erhalt der Jahresrechnung. Ein Widerrufsrecht besteht nicht.

Datum, Unterschrift des neuen Abonnenten

SP10-001-WT127

DER SPIEGEL (USPS No. 0154520) is published weekly by SPIEGEL VERLAG. Subscription price for USA is \$340 per annum.

K.O.P.: German Language Pub., 153 S Dean St, Englewood, NJ 07631.

Periodicals postage is paid at Englewood, NJ 07631, and additional mailing offices. Postmaster:

Send address changes to: DER SPIEGEL, GLP, PO Box 9868, Englewood, NJ 07631.